



Asamblea General

Distr. general
28 de octubre de 2009
Español
Original: inglés

Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Sur-Sur Nairobi, 1° a 3 de diciembre de 2009

Programa provisional y organización de los trabajos

Nota de la Secretaría

I. Programa provisional

1. Apertura de la Conferencia.
2. Elección del Presidente de la Conferencia.
3. Aprobación del reglamento.
4. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
5. Elección de los demás miembros de la Mesa de la Conferencia.
6. Credenciales de los representantes que participan en la Conferencia:
 - a) Nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes;
 - b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes.
7. Debate general sobre el tema de la Conferencia: La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo.
8. Examen del proyecto de documento final de la Conferencia.
9. Mesas redondas interactivas con el tema general de “La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo”, en las que se abordarán las cuestiones principales de que debe ocuparse la Conferencia:
 - a) Fortalecimiento del papel del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular (mesa redonda 1);
 - b) La cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular para el desarrollo: complementariedad, características particulares, desafíos y oportunidades (mesa redonda 2).
10. Informes de los Presidentes de las mesas redondas.



11. a) Aprobación del documento final de la Conferencia;
b) Aprobación del informe de la Conferencia.
12. Clausura de la Conferencia.

Introducción

1. La Asamblea General, en sus resoluciones 62/209, de 19 de diciembre de 2007, y 63/233, de 19 de diciembre de 2008, decidió convocar una Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Sur-Sur en 2009, con ocasión del trigésimo aniversario de la aprobación del Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo. La Asamblea General encomendó al Presidente del Comité de alto nivel sobre la cooperación Sur-Sur que entablara las consultas necesarias con los Estados Miembros en la preparación de la Conferencia. Como se confirma en la resolución 64/1, el Gobierno de Kenya será el anfitrión de la Conferencia, que se celebrará al más alto nivel posible, del 1º al 3 de diciembre de 2009 en Nairobi. Con el tema general “La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo”, esta Conferencia ofrecerá a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y al conjunto del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo la oportunidad de evaluar los progresos logrados, reafirmar los objetivos y compromisos, compartir las mejores prácticas y lecciones aprendidas e identificar los obstáculos encontrados, así como las acciones e iniciativas para superarlos y otras medidas importantes para continuar avanzando, además de abarcar los nuevos retos y cuestiones emergentes. Además, la Conferencia ofrecerá a los responsables de la formulación de políticas la oportunidad para elaborar una estrategia dirigida a utilizar de forma óptima las capacidades en el Sur, en rápido crecimiento, y para aprovechar el impulso actual de la cooperación Sur-Sur para alcanzar los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

2. Las disposiciones que figuran a continuación se han formulado sobre la base de la resolución 64/1 de la Asamblea General, teniendo en cuenta el informe del Presidente del Comité de alto nivel sobre la cooperación Sur-Sur (A/63/741), de 26 de febrero de 2009.

3. Se adjuntan a la presente nota los anexos siguientes:
 - a) Anexo I: Reglamento provisional;
 - b) Anexo II: Proyecto de calendario de los trabajos de la Conferencia.

Elección de Presidente, Vicepresidentes y otros cargos

4. En el artículo 6 del reglamento provisional se dispone que la Conferencia elegirá entre los representantes de los Estados Miembros participantes un Presidente, 24 Vicepresidentes y un Relator General, así como un Presidente de la Comisión de trabajo que se establezca de conformidad con el artículo 46 del reglamento. Para esa elección se respetará el carácter representativo de la Mesa de la Conferencia. Su composición se basará en la de la Mesa de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo cuarto período de sesiones. De acuerdo con la tradición seguida para conferencias similares, la Conferencia tal vez desee elegir al Jefe de Estado del país anfitrión como su Presidente. La Conferencia también

podrá elegir a los titulares de los cargos que considere necesarios para el desempeño de sus funciones.

5. En el artículo 11 se establece que la Mesa de la Conferencia se compondrá del Presidente, los Vicepresidentes, el Relator General y el Presidente de la Comisión de trabajo que se establezca de conformidad con el artículo 46. Los 24 Vicepresidentes y el Relator General se designarán de acuerdo con la siguiente distribución geográfica: cuatro representantes de los Estados de África, cinco de Estados de Asia, cinco de Estados de Europa oriental, cinco de Estados de América Latina y el Caribe y cinco de Europa occidental y otros Estados.

Aprobación del reglamento

6. La Conferencia examinará, con miras a su aprobación, el reglamento provisional (anexo I).

Aprobación del programa

7. La Conferencia examinará también, con miras a su aprobación, el programa provisional.

II. Organización de los trabajos

A. Fechas y lugar de celebración

8. La Conferencia se celebrará en la Oficina de las Naciones Unidas en Gigiri, en Nairobi, del 1º al 3 diciembre de 2009.

B. Asignación de los temas

9. De conformidad con la resolución 64/1 de la Asamblea General, se propone que la Conferencia organice sus trabajos en torno a cinco sesiones plenarias y dos mesas redondas interactivas con múltiples partes interesadas, sobre los subtemas siguientes: a) Fortalecimiento del papel del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular, y b) La cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular para el desarrollo: complementariedad, características particulares, desafíos y oportunidades (véase el anexo II). Se propone que los temas 1 a 7, 10 y 11 del programa provisional se examinen en sesión plenaria. Los debates sobre el documento final de la Conferencia, en relación con el tema 8, se celebrarán en la Comisión de trabajo, en caso de que se establezca en virtud del artículo 46 del reglamento, mientras que el debate general, en relación con el tema 7, tendrá lugar en sesión plenaria. La primera mesa redonda, en relación con el tema 9, se celebrará simultáneamente con la Comisión de trabajo, en caso de establecerse, y con la sesión plenaria del segundo día por la tarde. La segunda mesa redonda se celebrará simultáneamente con la Comisión de trabajo, en caso de establecerse, el tercer día por la mañana.

C. Sesiones plenarias

10. Se propone que el primer día se celebren dos sesiones plenarias, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas. Para el segundo día, se propone nuevamente que se celebren dos sesiones plenarias, una por la mañana, de las 10.00 a las 13.00 horas, y otra de las 15.00 a las 18.00 horas. Se propone que el tercer día se celebre una sesión plenaria, de las 15.00 a las 18.00 horas. Todas las sesiones plenarias se celebrarán en la Sala de conferencias 1. En esas sesiones, los Jefes de Estado o de gobierno, los ministros y los jefes de delegación que asistan a la Conferencia podrán formular declaraciones oficiales, en el entendimiento de que se aplicará en forma estricta el principio de precedencia. Todas las declaraciones orales tendrán una duración máxima de cinco minutos, lo que no impedirá la distribución de textos más extensos. Ninguna delegación podrá hacer uso de la palabra más de una vez en el transcurso del intercambio general de opiniones. La apertura de la lista de oradores se anunciará en el *Diario de las Naciones Unidas*.

11. La sesión plenaria de apertura durante la mañana del martes 1º de diciembre se iniciará con la apertura formal de la Conferencia por el Secretario General de la Conferencia, después de lo cual se procederá a la elección del Presidente. Formularán declaraciones de apertura el Presidente de la Conferencia, el Secretario General de las Naciones Unidas y el Secretario General de la Conferencia. En esa sesión también se examinarán todas las cuestiones de procedimiento y de organización, entre ellas la aprobación del reglamento y del programa, la elección de los demás miembros de la Mesa de la Conferencia, el establecimiento de la Comisión de trabajo, el nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes y las disposiciones relativas a la preparación del informe de la Conferencia.

12. Se prevé que la sesión plenaria de clausura, que tendrá lugar el jueves 3 de diciembre por la tarde, concluya con la aprobación del documento final y el informe de la Conferencia.

D. Comisión de trabajo

13. Según lo dispuesto en la resolución 64/1 de la Asamblea General, debe tenerse un resultado acordado a nivel intergubernamental a más tardar el 30 de noviembre de 2009.

14. En consecuencia, el Presidente de la Asamblea General ha entablado consultas oficiosas con todos los Estados Miembros bajo la dirección de dos facilitadores, con miras a redactar un proyecto de documento final. En caso de que no se haya alcanzado un acuerdo sobre el documento final al 30 de noviembre de 2009, se propone que la Conferencia establezca una Comisión de trabajo para concluir el proceso. Si se establece dicha Comisión de trabajo, se propone que celebre sesiones a partir del martes 1º de diciembre por la tarde hasta el jueves 3 de diciembre por la mañana, si es necesario. A tenor de lo dispuesto en el artículo 50, la Comisión de trabajo elegirá su propia mesa. Se recomienda llegar a un acuerdo acerca de las candidaturas para los puestos correspondientes a la Comisión de trabajo antes de la apertura de la Conferencia, a fin de que las elecciones puedan hacerse por aclamación y no sea necesario proceder a votación secreta. A esos efectos, el Presidente de la Asamblea General tal vez desee proponer a los dos cofacilitadores

nombrados para la preparación sustantiva de la Conferencia a fin de que desempeñen la función de copresidentes, previa aprobación de la Conferencia.

E. Mesas redondas

15. Se propone que las dos mesas redondas interactivas de múltiples partes interesadas se celebren, respectivamente, el miércoles 2 de diciembre, de las 15.00 a las 18.00 horas, y el jueves 3 de diciembre, de las 10.00 a las 13.00 horas. Todas las mesas redondas tendrán lugar en la Sala de conferencias 3.

16. De conformidad con la resolución 64/1 de la Asamblea General, se propone que las mesas redondas tengan como tema general “La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo” y que aborden las siguientes cuestiones principales de que debe ocuparse la Conferencia:

a) Mesa redonda 1: Fortalecimiento del papel del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular;

b) Mesa redonda 2: La cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular para el desarrollo: complementariedad, características particulares, desafíos y oportunidades.

17. Cada mesa redonda estará presidida por uno de los Vicepresidentes que serán nombrados por el Presidente de la Conferencia. Se invitará a altos funcionarios de las principales instituciones interesadas a que desempeñen la función de moderadores y/o ponentes en las mesas redondas. Cada mesa redonda incluirá disertaciones de ponentes de alto nivel de las múltiples partes interesadas y de un moderador. Las intervenciones de los ponentes irán seguidas por un debate interactivo entre los Estados Miembros y otras partes interesadas. No habrá lista de oradores. Las intervenciones orales estarán limitadas a tres minutos, aunque ello no impedirá la distribución de textos más extensos.

18. Podrán participar en cada mesa redonda los representantes de todos los Estados Miembros; representantes de observadores, entidades pertinentes del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales acreditadas; representantes de organizaciones acreditadas de la sociedad civil; y representantes de entidades acreditadas del sector empresarial. Cada representante podrá estar acompañado de un asesor. La lista de los participantes no estatales en las mesas redondas se establecerá siguiendo el orden de presentación de las solicitudes de inscripción. La fecha de apertura de la inscripción de entidades no estatales para participar en las mesas redondas se anunciará en el *Diario de las Naciones Unidas*.

F. Calendario de los trabajos de la Conferencia

19. El proyecto de calendario para los trabajos de la Conferencia figura en el anexo II.

G. Organización de las sesiones

20. Los recursos de que dispone la Conferencia permiten celebrar cinco sesiones plenarias, dos mesas redondas y cuatro reuniones de la Comisión de trabajo (si es necesario) con servicios de interpretación.

21. Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 48 del reglamento provisional, la Conferencia podrá establecer, además de la Comisión de trabajo, las comisiones y grupos de trabajo que considere necesarios para el desempeño de sus funciones. Cada comisión podrá a su vez establecer subcomisiones y grupos de trabajo.

III. Presentación de las credenciales de los representantes asistentes a la Conferencia: nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes

22. El artículo 3 del reglamento provisional dispone que las credenciales de los representantes y los nombres de los suplentes y de los consejeros deberán comunicarse al Secretario General de las Naciones Unidas, si es posible por lo menos una semana antes de la fecha fijada para la apertura de la Conferencia. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe de Estado o de Gobierno o por el Ministro de Relaciones Exteriores o, en el caso de la Comunidad Europea, por el Presidente de la Comisión Europea.

23. El artículo 4 del reglamento provisional dispone que al principio de la Conferencia se nombrará una Comisión de Verificación de Poderes integrada por nueve miembros y que su composición se basará en la de la Comisión de Verificación de Poderes en la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo cuarto período de sesiones, que estaba integrada por los Estados Miembros siguientes: Brasil, China, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Jamaica, República Unida de Tanzania y Zambia. La Comisión examinará las credenciales de los representantes e informará sin demora a la Conferencia.

IV. Participantes

A. Estados Miembros y observadores

24. Podrán participar en la Conferencia, incluidas las sesiones plenarias y oficiosas, todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, la Santa Sede, en calidad de Estado Observador, y Palestina, en calidad de observador, así como las organizaciones intergubernamentales y otras entidades que hayan recibido una invitación permanente de la Asamblea General para participar en calidad de observadores en las reuniones y en los trabajos de todas las conferencias internacionales convocadas bajo sus auspicios, conforme al reglamento de la Conferencia.

B. Instituciones interesadas

25. Otras organizaciones intergubernamentales pertinentes que presenten acreditación con arreglo al procedimiento habitual de solicitud a la Asamblea General podrán participar en las deliberaciones de la Conferencia, según proceda, de conformidad con el reglamento de ésta.

26. Las anteriores disposiciones sobre la participación en la Conferencia de instituciones interesadas en modo alguno sentarán precedente para las reuniones de la Asamblea General.

C. La sociedad civil y el sector empresarial

27. Se invita a las organizaciones no gubernamentales y las entidades del sector empresarial a participar en las deliberaciones de la Conferencia, según corresponda, de conformidad con el reglamento de la Conferencia. Podrán inscribirse todas las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social.

28. Además, las organizaciones no gubernamentales y entidades del sector empresarial que no estén reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social podrán solicitar a la Asamblea General su acreditación con arreglo al procedimiento establecido.

29. Las anteriores disposiciones sobre la participación en la Conferencia de organizaciones no gubernamentales y entidades del sector empresarial en modo alguno sentarán precedente para las reuniones de la Asamblea General.

V. Secretaría

30. Las funciones de la secretaría de la Conferencia se exponen en los artículos 14 a 16 del reglamento provisional.

VI. Documentación

31. La documentación oficial de la Conferencia incluirá documentos publicados antes, durante y después de la Conferencia.

A. Documentación anterior a las sesiones

32. La documentación anterior al período de sesiones será la siguiente:

a) Programa provisional, organización de los trabajos y reglamento provisional;

b) Informe del Secretario General titulado “La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo: una perspectiva de treinta años” (A/64/504);

- c) Nota del Presidente de la Asamblea General por la que se transmite el proyecto de documento final de la Conferencia;
- d) Información para los participantes.

B. Documentación de las sesiones

33. La documentación de las sesiones incluirá:
- a) Proyecto de documento final de la Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Sur-Sur;
 - b) Proyecto de informe de la Comisión de Verificación de Poderes;
 - c) Proyectos de resumen preparados por los Presidentes:
 - i) Sesión plenaria;
 - ii) Mesa redonda 1;
 - iii) Mesa redonda 2;
 - d) Proyecto de informe de la Conferencia.

C. Documentación posterior a las sesiones

34. Con arreglo a la práctica seguida en conferencias anteriores de las Naciones Unidas, se recomienda que en el informe de la Conferencia figuren las decisiones adoptadas por ella, una breve reseña de las deliberaciones y una relación por temas de los trabajos de la Conferencia y de las medidas adoptadas en sesión plenaria.
35. La Asamblea General, en su resolución 64/1, dispuso entre otras cosas, que la Conferencia tuviese como resultado un documento final acordado a nivel intergubernamental, que se incluiría en el informe final de la Conferencia.

D. Contribuciones de todos los interesados pertinentes

36. En el sitio web www.southsouthconference.org se publicará información básica de la Conferencia, incluidas las contribuciones de todos los interesados pertinentes.

VII. Servicios a los medios de información

37. El Departamento de Información Pública preparará material informativo para los periodistas que se ocupen de la Conferencia. Además, en el mostrador de documentos situado en la zona destinada a los medios de comunicación podrán obtenerse todos los documentos de la Conferencia, así como los comunicados de prensa sobre las sesiones plenarias, las mesas redondas y otras reuniones, que también podrán consultarse en el sitio web de la Conferencia.

Anexo I

Reglamento provisional de la Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Sur-Sur

I. Representación y credenciales

Artículo 1

Composición de las delegaciones

La delegación de cada Estado participante en la Conferencia y la delegación de la Comunidad Europea estarán integradas por un jefe de delegación y los demás representantes, representantes suplentes y consejeros que se precisen.

Artículo 2

Suplentes y consejeros

El jefe de delegación podrá designar a un representante suplente o a un consejero para que actúe como representante.

Artículo 3

Presentación de credenciales

Las credenciales de los representantes y los nombres de los representantes suplentes y de los consejeros deberán comunicarse al Secretario General de las Naciones Unidas, de ser posible una semana antes, como mínimo, de la fecha fijada para la apertura de la Conferencia. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe de Estado o de Gobierno o por el Ministro de Relaciones Exteriores, y en el caso de la Comunidad Europea, por el Presidente de la Comisión Europea.

Artículo 4

Comisión de Verificación de Poderes

Al principio de la Conferencia se nombrará una Comisión de Verificación de Poderes integrada por nueve miembros. Su composición se basará en la de la Comisión de Verificación de Poderes de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo cuarto período de sesiones. La Comisión examinará las credenciales de los representantes e informará sin demora a la Conferencia.

Artículo 5

Participación provisional en la Conferencia

Los representantes podrán participar provisionalmente en la Conferencia hasta que ésta haya tomado una decisión sobre sus credenciales.

II. Presidente, vicepresidentes y otros cargos

Artículo 6

Elecciones

Entre los representantes de los Estados participantes, la Conferencia elegirá un Presidente, 24 Vicepresidentes y un Relator General, así como un Presidente para la Comisión de trabajo, en caso que ésta se establezca, de conformidad con el

artículo 46. Para esa elección se respetará el carácter representativo de la Mesa de la Conferencia. Su composición se basará en la de la Mesa de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo cuarto período de sesiones. De conformidad con la resolución 64/1 de la Asamblea General, la Conferencia estará presidida por la República de Kenya. La Conferencia también podrá elegir a los titulares de los cargos que considere necesarios para el desempeño de sus funciones.

Artículo 7

Atribuciones generales del Presidente

1. Además de ejercer las facultades que le confieren otras disposiciones del presente reglamento, el Presidente presidirá las sesiones plenarias de la Conferencia, abrirá y levantará cada una de las sesiones, dirigirá el debate, asegurará la observancia de este reglamento, concederá el derecho de hacer uso de la palabra, someterá a votación las cuestiones y proclamará las decisiones adoptadas. El Presidente decidirá sobre las cuestiones de orden y, con sujeción al presente reglamento, tendrá plena autoridad para dirigir las deliberaciones y mantener el orden en ellas. El Presidente podrá proponer a la Conferencia el cierre de la lista de oradores, la limitación del tiempo de uso de la palabra de los oradores y del número de intervenciones que podrá hacer sobre un asunto cada representante, el aplazamiento o el cierre del debate y la suspensión o el levantamiento de las sesiones.

2. El Presidente, en el ejercicio de sus funciones, queda subordinado a la autoridad de la Conferencia.

Artículo 8

Presidente interino

1. Cuando el Presidente se ausente durante una sesión o parte de ella, designará a uno de los Vicepresidentes para que lo sustituya.

2. Cuando un Vicepresidente actúe como Presidente tendrá las mismas atribuciones y obligaciones que el Presidente.

Artículo 9

Sustitución del Presidente

Si el Presidente se halla en la imposibilidad de ejercer sus funciones, se elegirá un nuevo Presidente.

Artículo 10

Derechos de voto del Presidente

El Presidente, o el Vicepresidente que ejerza las funciones de Presidente, no participará en las votaciones de la Conferencia, pero podrá designar a otro miembro de su delegación para que vote en su lugar.

III. Mesa de la Conferencia

Artículo 11 Composición

El Presidente, los Vicepresidentes, el Relator General y el Presidente de la Comisión de trabajo constituirán la Mesa de la Conferencia. El Presidente, o en su ausencia uno de los Vicepresidentes designados por él, actuará como Presidente de esa Mesa. El Presidente de la Comisión de Verificación de Poderes y los presidentes de otras comisiones establecidas por la Conferencia de conformidad con el artículo 48 podrán participar sin voto en las deliberaciones de la Mesa de la Conferencia.

Artículo 12 Sustitutos

Si el Presidente o un Vicepresidente de la Conferencia debe ausentarse durante una sesión de la Mesa de la Conferencia, podrá designar a un miembro de su delegación para sustituirle y ejercer su derecho de voto en la Mesa. En caso de ausencia, el Presidente de la Comisión de trabajo designará al Vicepresidente de esa Comisión para sustituirle. Cuando participe en las deliberaciones de la Mesa de la Conferencia, un Vicepresidente de la Comisión de trabajo no tendrá derecho de voto si pertenece a la misma delegación que otro miembro de la Mesa de la Conferencia.

Artículo 13 Funciones

La Mesa de la Conferencia asistirá al Presidente en la dirección general de los debates de la Conferencia y coordinará sus trabajos con sujeción a las decisiones de la Conferencia.

IV. Secretaría de la Conferencia

Artículo 14 Funciones del Secretario General de las Naciones Unidas

1. El Secretario General de las Naciones Unidas o el/la representante que designe actuará como tal en todas las sesiones de la Conferencia y de sus órganos subsidiarios.
2. El Secretario General de las Naciones Unidas podrá designar a un funcionario de la secretaría para que actúe en su lugar en esas sesiones.
3. El Secretario General de las Naciones Unidas dirigirá al personal que necesite la Conferencia.

Artículo 15 Funciones de la secretaría

De conformidad con el presente reglamento, la secretaría de la Conferencia:

- a) Interpretará a otros idiomas los discursos pronunciados en las sesiones;
- b) Recibirá, traducirá, reproducirá y distribuirá los documentos de la Conferencia;

- c) Publicará y distribuirá los documentos oficiales de la Conferencia;
- d) Preparará y distribuirá las actas de las sesiones públicas;
- e) Se encargará de realizar y conservar las grabaciones sonoras;
- f) Tomará las medidas necesarias para la custodia y conservación de los documentos de la Conferencia en los archivos de las Naciones Unidas;
- g) En general, realizará todas las demás tareas que la Conferencia precise.

Artículo 16

Exposiciones de la secretaría

El Secretario General de las Naciones Unidas, o cualquier funcionario de la secretaría que designe a tal efecto, podrá hacer en cualquier momento, verbalmente o por escrito, exposiciones acerca de cualquier cuestión que se examine.

V. Apertura de la Conferencia

Artículo 17

Presidente provisional

El Secretario General de las Naciones Unidas o, en su ausencia, cualquier miembro de la secretaría designado por él a tal efecto, declarará abierta la primera sesión de la Conferencia y presidirá hasta que la Conferencia haya elegido su Presidente.

Artículo 18

Decisiones sobre cuestiones de organización

En su primera sesión la Conferencia:

- a) Aprobará su reglamento;
- b) Elegirá el Presidente, los Vicepresidentes y los titulares de otros cargos y constituirá sus órganos subsidiarios;
- c) Aprobará su programa, en la inteligencia de que, hasta que tome tal medida, el proyecto de programa constituirá el programa provisional de la Conferencia;
- d) Tomará decisiones sobre la organización de sus trabajos.

VI. Dirección de los debates

Artículo 19

Quórum

El Presidente podrá declarar abierta la sesión y permitir el desarrollo del debate cuando estén presentes los representantes de por lo menos un tercio de los Estados participantes en la Conferencia. Se requerirá la presencia de los representantes de la mayoría de los Estados participantes para tomar cualquier decisión.

Artículo 20
Intervenciones

1. Ningún representante podrá tomar la palabra en la Conferencia sin autorización previa del Presidente. Con sujeción a lo dispuesto en los artículos 21, 22 y 24 a 27, el Presidente dará la palabra a los oradores en el orden en que hayan manifestado su deseo de hacer uso de ella. La secretaría se encargará de confeccionar la lista de oradores.
2. Los debates se limitarán al asunto que esté examinando la Conferencia y el Presidente podrá llamar al orden a un orador cuando sus observaciones no sean pertinentes para el asunto que se esté discutiendo.
3. La Conferencia podrá limitar la duración de las intervenciones y el número de intervenciones de cada orador sobre cualquier asunto. Solamente se permitirá hacer uso de la palabra sobre una moción para fijar tales límites a dos representantes que estén a favor de la moción y a dos en contra, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación. En cualquier caso, y con la anuencia de la Conferencia, el Presidente limitará a cinco minutos la duración de cada intervención referente a una cuestión de procedimiento. Cuando se hayan fijado límites para el debate y un orador exceda el tiempo que se le haya asignado, el Presidente lo llamará inmediatamente al orden.

Artículo 21
Cuestiones de orden

Durante la discusión de cualquier asunto, todo representante podrá en cualquier momento plantear una cuestión de orden, sobre la que el Presidente decidirá inmediatamente con arreglo al presente reglamento. Todo representante podrá apelar de la decisión del Presidente. La apelación se someterá inmediatamente a votación y la decisión del Presidente prevalecerá a menos que sea revocada por la mayoría de los representantes presentes y votantes. El representante que plantee una cuestión de orden no podrá, en su intervención, tratar el fondo del asunto que se esté discutiendo.

Artículo 22
Precedencia

Podrá darse precedencia al Presidente o al Relator de la Comisión de trabajo, o al representante de cualquier subcomisión o grupo de trabajo, a fin de que exponga las conclusiones a que haya llegado el órgano de que se trate.

Artículo 23
Cierre de la lista de oradores

En el curso de un debate el Presidente podrá dar lectura a la lista de oradores y, con el asentimiento de la Conferencia, declarar cerrada la lista.

Artículo 24
Derecho de respuesta

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 23, el Presidente dará el derecho de respuesta al representante de cualquier Estado participante en la Conferencia o de la

Comunidad Europea que lo solicite. Se podrá dar a cualquier otro representante la posibilidad de responder.

2. Las intervenciones en virtud del presente artículo se harán normalmente al final de la última sesión del día, o al concluir el examen del tema correspondiente, si este momento fuere anterior.

3. Los representantes de un Estado o de la Comunidad Europea no podrán intervenir más de dos veces sobre un tema en virtud de este artículo. La primera intervención estará limitada a cinco minutos y la segunda a tres minutos; en cualquier caso, los representantes procurarán que sus intervenciones sean lo más breves posible.

Artículo 25

Aplazamiento del debate

El representante de cualquier Estado participante en la Conferencia podrá en cualquier momento proponer el aplazamiento del debate sobre la cuestión en debate. Además del autor de la moción, la autorización para hacer uso de la palabra sobre la moción solamente se concederá a dos representantes que estén a favor del aplazamiento y a dos que se opongan a él, después de lo cual la moción, con sujeción a lo dispuesto en el artículo 28, se someterá inmediatamente a votación.

Artículo 26

Cierre del debate

El representante de cualquier Estado que participe en la Conferencia podrá en cualquier momento proponer el cierre del debate sobre el tema que se esté discutiendo, aun cuando otro representante haya manifestado su deseo de hacer uso de la palabra. La autorización para hacer uso de la palabra sobre la moción solamente se concederá a dos representantes que se opongan al cierre, después de lo cual, la moción, con sujeción a lo dispuesto en el artículo 28, se someterá inmediatamente a votación .

Artículo 27

Suspensión o levantamiento de la sesión

Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 38, el representante de cualquier Estado que participe en la Conferencia podrá proponer en cualquier momento la suspensión o el levantamiento de la sesión. Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 28, tales mociones se someterán inmediatamente a votación sin discusión previa.

Artículo 28

Orden de las mociones

Las mociones que a continuación se mencionan tendrán precedencia en el orden que se indica, sobre todas las propuestas o mociones presentadas:

- a) Suspensión de la sesión;
- b) Levantamiento de la sesión;
- c) Aplazamiento del debate sobre el asunto que se esté discutiendo;
- d) Cierre del debate sobre el asunto que se esté discutiendo.

Artículo 29**Presentación de propuestas y enmiendas de fondo**

Normalmente las propuestas y las enmiendas de fondo se presentarán por escrito al Secretario General de la Conferencia o su representante designado, quien distribuirá copias de ellas a todas las delegaciones. A menos que la Conferencia decida otra cosa, las propuestas de fondo no se discutirán ni serán objeto de una decisión hasta transcurridas por lo menos 24 horas desde la distribución de las copias en todos los idiomas de la Conferencia a todas las delegaciones. No obstante, el Presidente podrá autorizar la discusión y el examen de enmiendas, incluso cuando esas enmiendas no se hayan distribuido o se hayan distribuido el mismo día.

Artículo 30**Retiro de propuestas y mociones**

El autor de una propuesta o una moción podrá retirarla en cualquier momento antes de que haya sido objeto de una decisión, a condición de que no haya sido enmendada. Cualquier representante podrá presentar de nuevo una propuesta o una moción así retirada.

Artículo 31**Decisiones sobre cuestiones de competencia**

Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 28, toda moción que requiera una decisión sobre la competencia de la Conferencia para pronunciarse sobre una propuesta que le haya sido presentada será sometida a votación antes de que se tome una decisión sobre la propuesta de que se trate.

Artículo 32**Nuevo examen de propuestas**

Ninguna propuesta que haya sido aprobada o rechazada podrá ser examinada de nuevo, a menos que la Conferencia así lo decida por mayoría de dos tercios de los representantes presentes y votantes. Sobre una moción de nuevo examen sólo se concederá la palabra a dos oradores opuestos al nuevo examen, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación.

VII. Adopción de decisiones**Artículo 33****Acuerdo general (consenso)**

La Conferencia hará lo posible para que todas sus decisiones se tomen por acuerdo general (consenso).

Artículo 34**Derechos de voto**

Cada Estado participante en la Conferencia tendrá un voto.

Artículo 35

Mayoría necesaria

1. Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 33, las decisiones de la Conferencia se tomarán por mayoría de dos tercios de los representantes presentes y votantes.
2. Salvo que en el presente reglamento se disponga otra cosa, las decisiones de la Conferencia sobre todas las cuestiones de procedimiento se tomarán por mayoría de los representantes presentes y votantes.
3. Cuando haya que determinar si una cuestión es de procedimiento o de fondo, el Presidente de la Conferencia decidirá al respecto. Toda apelación de esa decisión se someterá a votación inmediatamente y la decisión del Presidente prevalecerá a menos que sea revocada por la mayoría de los representantes presentes y votantes.
4. En caso de empate la propuesta o la moción se considerará rechazada.

Artículo 36

Significado de la expresión “representantes presentes y votantes”

A los efectos del presente reglamento, se entenderá que la expresión “representantes presentes y votantes” significa los representantes que votan a favor o en contra. Los representantes que se abstengan de votar serán considerados no votantes.

Artículo 37

Procedimiento de votación

1. Salvo en el caso previsto en el artículo 44, la Conferencia tomará decisiones mediante votación a mano alzada, pero si un representante pide votación nominal, ésta se efectuará siguiendo el orden alfabético inglés de los nombres de los Estados participantes en la Conferencia, comenzando con la delegación cuyo nombre haya sacado a la suerte el Presidente. En todas las votaciones nominales se anunciará el nombre de cada uno de los Estados y su representante contestará “sí”, “no” o “abstención”.
2. Cuando la votación en la Conferencia se realice por un medio mecánico, la votación a mano alzada será sustituida por una votación no registrada y la votación nominal por votación registrada. Todo representante podrá solicitar una votación registrada, que se efectuará sin anunciar los nombres de los Estados participantes en la Conferencia, a menos que un representante solicite otra cosa.
3. El voto de cada Estado participante en una votación nominal o en una votación registrada se consignará en el acta o el informe de la sesión.

Artículo 38

Normas que deben observarse durante la votación

Después que el Presidente haya anunciado que comienza la votación, ningún representante podrá interrumpirla, salvo cuando se trate de una cuestión de orden relativa al proceso de votación.

Artículo 39 **Explicación de voto**

Los representantes podrán hacer declaraciones breves, que consistan solamente en una explicación de sus votos, antes de comenzar la votación o después de terminada ésta. El Presidente podrá limitar la duración de estas explicaciones. El representante de un Estado que patrocine una propuesta o una moción no hará uso de la palabra para explicar su voto sobre la misma, a menos que haya sido enmendada.

Artículo 40 **División de las propuestas**

Todo representante podrá pedir que las partes de una propuesta sean sometidas a votación separadamente. Si algún representante se opone, se someterá a votación la moción de división. La autorización para hacer uso de la palabra sobre la moción se concederá solamente a dos representantes que estén a favor de la división y a dos que se opongan a ella. Si la moción es aceptada, las partes de la propuesta que posteriormente sean aprobadas se someterán a la Conferencia para que ésta decida sobre la totalidad. Si todas las partes dispositivas de la propuesta han sido rechazadas, se considerará que la propuesta ha sido rechazada en su totalidad.

Artículo 41 **Enmiendas**

Se considerará que una propuesta es una enmienda a otra propuesta si solamente entraña una adición o supresión o una modificación de parte de esa propuesta. Salvo que se indique otra cosa, se considerará que, en el presente reglamento, el término “propuesta” incluye las enmiendas.

Artículo 42 **Orden de votación de las enmiendas**

Cuando se presente una enmienda a una propuesta, se votará primero sobre la enmienda. Cuando se presenten dos o más enmiendas a una propuesta, la Conferencia votará primero sobre la enmienda que se aparte más, en cuanto al fondo, de la propuesta original, y luego sobre la enmienda que, después de la votada anteriormente, se aparte más de dicha propuesta, y así sucesivamente hasta que se haya votado sobre todas las enmiendas. Sin embargo, cuando la aprobación de una enmienda implique necesariamente el rechazo de otra enmienda, esta última no será sometida a votación. Si se aprueban una o más de las enmiendas, se pondrá luego a votación la propuesta modificada.

Artículo 43 **Orden de votación sobre las propuestas**

1. Cuando dos o más propuestas, que no sean enmiendas, se refieran a la misma cuestión, se votará sobre ellas en el orden en que fueron presentadas, a menos que la Conferencia decida otra cosa. Después de cada votación sobre una propuesta, la Conferencia podrá decidir si ha de votar o no sobre la propuesta siguiente.
2. Las propuestas revisadas se someterán a votación en el orden en que presentaron las propuestas originales, a menos que la revisión se aparte

sustancialmente de la propuesta original. En tal caso, se entenderá que la propuesta original ha sido retirada y la propuesta revisada se considerará una nueva propuesta.

3. Toda moción encaminada a que la Conferencia no se pronuncie sobre una propuesta se someterá a votación antes de que se tome una decisión sobre esa propuesta.

Elecciones

Artículo 44

Todas las elecciones se efectuarán por votación secreta a menos que, de no haber objeciones, la Conferencia decida no celebrar votación en caso de acuerdo respecto de un candidato o una lista de candidatos.

Artículo 45

1. Cuando hayan de cubrirse al mismo tiempo y en las mismas condiciones uno o más puestos electivos, quedarán elegidos, en un número no mayor al de esos puestos, los candidatos que obtengan en la primera votación la mayoría de los votos emitidos y el mayor número de votos.

2. Si el número de candidatos que obtienen esa mayoría es inferior al número de puestos por cubrir, se procederá a votaciones adicionales para llenar los puestos restantes. La votación estará restringida a los candidatos que hayan obtenido el mayor número de votos en la votación anterior, en un número no superior al doble de los puestos por llenar.

VIII. Órganos subsidiarios

Artículo 46

Comisión de trabajo

La Conferencia podrá establecer una Comisión de trabajo según sea necesario, que podrá constituir subcomisiones o grupos de trabajo.

Artículo 47

Representación en la Comisión de trabajo

Cada Estado participante en la Conferencia y la Comunidad Europea podrán tener un representante en la Comisión de trabajo establecida por la Conferencia. Para esta Comisión cada Estado podrá designar los representantes suplentes y consejeros que considere necesarios.

Otras comisiones y grupos de trabajo

Artículo 48

1. Además de la Comisión de trabajo antes mencionada, la Conferencia podrá establecer las comisiones y grupos de trabajo que considere necesarios para el desempeño de sus funciones.

2. Las comisiones podrán constituir subcomisiones y grupos de trabajo.

Artículo 49

1. Los miembros de las comisiones y grupos de trabajo de la Conferencia a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 48, serán designados por el Presidente con sujeción a la aprobación de la Conferencia, a menos que ésta decida otra cosa.
2. Los miembros de las subcomisiones y grupos de trabajo de las comisiones serán designados por el Presidente de la comisión de que se trate, con sujeción a la aprobación de la comisión, a menos que ésta decida otra cosa.

Artículo 50**Mesa de las comisiones, subcomisiones y grupos de trabajo**

Excepto si en el artículo 6 se dispone otra cosa, cada comisión, subcomisión y grupo de trabajo elegirá su propia mesa.

Artículo 51**Quórum**

1. El Presidente de la Comisión de trabajo podrá declarar abierta la sesión y permitir el desarrollo de los debates cuando estén presentes los representantes de por lo menos un cuarto de los Estados participantes en la Conferencia. Se requerirá la presencia de representantes de la mayoría de los Estados participantes para tomar cualquier decisión.
2. Constituirá quórum una mayoría de los representantes miembros de la Mesa de la Conferencia o de la Comisión de Verificación de Poderes o de cualquier comisión, subcomisión o grupo de trabajo, a condición de que sean representantes de Estados participantes.

Artículo 52**Miembros de la Mesa de la Conferencia, dirección de los debates y votaciones**

Los artículos que figuran en las secciones II, VI (excepto el artículo 19) y VII *supra* se aplicarán, *mutatis mutandis*, a las deliberaciones de las comisiones, subcomisiones y grupos de trabajo, con las excepciones siguientes:

- a) Los Presidentes de la Mesa de la Conferencia y de la Comisión de Verificación de Poderes, así como los Presidentes de las comisiones, subcomisiones y grupos de trabajo, podrán ejercer el derecho de voto, a condición de que sean representantes de Estados participantes;
- b) Las decisiones de las comisiones, subcomisiones y grupos de trabajo se tomarán por mayoría de los representantes presentes y votantes, pero el nuevo examen de una propuesta o una enmienda requerirá la mayoría establecida en el artículo 32.

IX. Idiomas y actas

Artículo 53

Idiomas de la Conferencia

El árabe, el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso serán los idiomas de la Conferencia.

Artículo 54

Interpretación

1. Los discursos pronunciados en un idioma de la Conferencia se interpretarán a los demás idiomas.
2. Cualquier representante podrá hacer uso de la palabra en un idioma distinto de los de la Conferencia si su delegación proporciona la interpretación a uno de los idiomas de la misma.

Artículo 55

Idiomas de los documentos oficiales

Los documentos oficiales de la Conferencia se distribuirán en los idiomas de la Conferencia.

Artículo 56

Grabaciones sonoras de las sesiones

Se efectuarán y conservarán grabaciones sonoras de las sesiones de la Conferencia y de la Comisión de trabajo de conformidad con la práctica de las Naciones Unidas. A menos que la Conferencia o la Comisión de trabajo decida otra cosa, no se harán grabaciones de las sesiones de ningún grupo de trabajo.

X. Sesiones públicas y sesiones privadas

Principios generales

Artículo 57

Las sesiones plenarias de la Conferencia y las sesiones de las comisiones serán públicas, a menos que el órgano interesado decida otra cosa. Todas las decisiones que tome el pleno de la Conferencia en una sesión privada se anunciarán en una de las primeras sesiones públicas del pleno de la Conferencia.

Artículo 58

Como norma general, las sesiones de la Mesa de la Conferencia, las subcomisiones o los grupos de trabajo se celebrarán en privado.

Artículo 59

Comunicados de las sesiones privadas

Al final de una sesión privada, el presidente del órgano de que se trate podrá emitir un comunicado de prensa por conducto del Secretario General de la Conferencia o del representante designado de éste.

XI. Otros participantes y observadores

Artículo 60

Representantes de organizaciones intergubernamentales y otras entidades que han recibido una invitación permanente de la Asamblea General para participar en calidad de observadores en las reuniones y en los trabajos de todas las conferencias internacionales convocadas bajo sus auspicios

Salvo que el presente reglamento disponga expresamente otra cosa con respecto a la Comunidad Europea, los representantes designados por organizaciones intergubernamentales y otras entidades que han recibido una invitación permanente de la Asamblea General para participar en las reuniones y en los trabajos de todas las conferencias internacionales convocadas bajo sus auspicios tendrán derecho a participar como observadores, sin voto, en las deliberaciones de la Conferencia, de la Comisión de trabajo y, cuando proceda, de cualquier otra comisión o grupo de trabajo.

Artículo 61

Representantes de los organismos especializados y las organizaciones afines

Los representantes designados por los organismos especializados y las organizaciones afines^a podrán participar, sin voto, en las deliberaciones de la Conferencia, de la Comisión de trabajo y, cuando proceda, de cualquier otra comisión o grupo de trabajo sobre cuestiones comprendidas en el ámbito de sus actividades.

Artículo 62

Representantes de otras organizaciones intergubernamentales

Los representantes designados por otras organizaciones intergubernamentales acreditadas en la Conferencia podrán participar como observadores, sin voto, en las deliberaciones de la Conferencia, de su Comisión de trabajo y, cuando proceda, de cualquier otra comisión o grupo de trabajo sobre cuestiones comprendidas en el ámbito de sus actividades.

Artículo 63

Representantes de órganos interesados de las Naciones Unidas

Los representantes designados por órganos interesados de las Naciones Unidas podrán participar como observadores, sin voto, en las deliberaciones de la Conferencia, de su Comisión de trabajo y, cuando proceda, de cualquier otra comisión o grupo de trabajo sobre cuestiones comprendidas en el ámbito de sus actividades.

Artículo 64

Representantes de organizaciones no gubernamentales

Las organizaciones no gubernamentales invitadas a la Conferencia podrán designar a representantes para que asistan como observadores a las sesiones

^a Éstas incluyen al Organismo Internacional de Energía Atómica, la Organización Mundial del Comercio, la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

públicas de la Conferencia y de su Comisión de trabajo y participen en las deliberaciones de las mesas redondas.

Artículo 65

Representantes de entidades del sector empresarial

Las entidades del sector empresarial invitadas a participar en la Conferencia podrán designar a representantes para que asistan como observadores a las sesiones públicas de la Conferencia y de su Comisión de trabajo y participen en las deliberaciones de las mesas redondas.

Artículo 66

Miembros asociados de las comisiones regionales

Los representantes designados por los miembros asociados de las comisiones regionales^b podrán participar como observadores, sin voto, en las deliberaciones de la Conferencia, de su Comisión de trabajo y, cuando proceda, de cualquier otra comisión o grupo de trabajo.

Artículo 67

Exposiciones escritas

Las exposiciones escritas que presenten los representantes designados a que se refieren los artículos 60 a 66 serán distribuidas por la secretaría a todas las delegaciones en las cantidades y en los idiomas en que se proporcionen a la secretaría en el lugar de celebración de la Conferencia, siempre que las exposiciones presentadas en nombre de una organización no gubernamental o entidad empresarial sean sobre asuntos en que esa organización tenga competencia especial y se relacionen con la labor de la Conferencia.

XII. Suspensión y enmienda del reglamento

Artículo 68

Procedimiento de suspensión

La Conferencia podrá suspender la aplicación de cualquiera de los artículos del presente reglamento a condición de que la propuesta relativa a la suspensión haya sido notificada con 24 horas de antelación, lo cual podrá excusarse si ningún representante se opone. Toda suspensión de esta índole se limitará a un propósito específico y declarado y al período necesario para lograr ese propósito.

Artículo 69

Procedimiento de enmienda

El presente reglamento podrá ser enmendado por decisión de la Conferencia adoptada por mayoría de dos tercios de los representantes presentes y votantes, previo informe de la Mesa acerca de la enmienda propuesta.

^b Anguila, Antillas Neerlandesas, Aruba, Commonwealth de las Islas Marianas Septentrionales, Guam, Islas Vírgenes Británicas, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Montserrat, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, Puerto Rico y Samoa Americana.

Anexo II

Proyecto de calendario de los trabajos de la Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Sur-Sur

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>
Martes, 1° de diciembre	
Sesión plenaria de apertura	
10.00 a 13.00 horas	
1	Apertura de la Conferencia
2	Elección del Presidente de la Conferencia
3	Aprobación del reglamento
4	Aprobación del programa y otras cuestiones de organización
5	Elección de los demás miembros de la Mesa de la Conferencia
6	Credenciales de los representantes que participan en la Conferencia: a) Nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes
7	Debate general sobre el tema de la Conferencia: La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo
Comisión de trabajo^a	
10.00 a 13.00 horas	
8	Examen del proyecto de documento final de la Conferencia
Sesión plenaria	
15.00 a 18.00 horas	
7	Debate general sobre el tema de la Conferencia: La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo
Comisión de trabajo^a	
15.00 a 18.00 horas	
8	Examen del proyecto de documento final de la Conferencia
Miércoles, 2 de diciembre	
Sesión plenaria	
10.00 a 13.00 horas	
7	Debate general sobre el tema de la Conferencia: La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo
Comisión de trabajo^a	
10.00 a 13.00 horas	
8	Examen del proyecto de documento final de la Conferencia

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>
Sesión plenaria	
15.00 a 18.00 horas	7 Debate general sobre el tema de la Conferencia: La promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo
Mesas redondas	
15.00 a 18.00 horas	9 a) Mesa redonda 1: Fortalecimiento del papel del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular
Comisión de trabajo^a	
15.00 a 18.00 horas	8 Examen del proyecto de documento final de la Conferencia
Jueves, 3 de diciembre	
Mesas redondas	
10.00 a 13.00 horas	9 b) Mesa redonda 2: La cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular para el desarrollo: complementariedad, características particulares, desafíos y oportunidades
Comisión de trabajo^a	
10.00 a 13.00 horas	8 Examen del proyecto de documento final de la Conferencia
Sesión plenaria de clausura	
15.00 a 18.00 horas	10 Informes de los Presidentes de las mesas redondas
	11 a) Aprobación del documento final de la Conferencia
	11 b) Aprobación del informe de la Conferencia
	12 Clausura de la Conferencia

^a Si es necesario.